THE DRIVERS AND VEHICLES ACT
(C.C.S.M. c. D104)

Written-off, Irreparable and Salvageable Motor Vehicles Regulation

Regulation 41/2006
Registered February 24, 2006

LOI SUR LES CONDUCTEURS ET LES VÉHICULES
(c. D104 de la C.P.L.M.)

Règlement sur les véhicules automobiles réparables, irréparables ou déclarés pertes totales

Règlement 41/2006
Date d'enregistrement : le 24 février 2006

TABLE OF CONTENTS

INTERPRETATION

1 Definitions
2 Write-offs
3 Write-offs of stolen motor vehicles

WRITING OFF MOTOR VEHICLES AND ASSIGNING STATUS

4 Designation of persons to give notice of write-off
5 Specification of status as irreparable or salvageable motor vehicle
6 Manner and content of notice
7 Voluntary declaration of status
8 Registrar may declare status
9 Irreparable and salvageable motor vehicles from outside Manitoba
10 Cessation of status of salvageable motor vehicle

INSPECTIONS AND ROAD TESTS

11 Inspection prohibited without required documentation
12 Body integrity inspection certificate
13 Failure to pass inspection for body integrity

TABLE DES MATIÈRES

DÉFINITIONS ET INTERPRÉTATION

1 Définitions
2 Pertes totales
3 Véhicules volés déclarés pertes totales

VÉHICULES AUTOMOBILES DÉCLARÉS PERTES TOTALES ET DÉTERMINATION DE LEUR ÉTAT

4 Désignation des personnes chargées de donner avis de perte totale
5 Véhicules automobiles irréparables ou réparables
6 Forme et contenu de l'avis
7 Déclaration volontaire de l'état du véhicule
8 Déclaration de l'état du véhicule par le registraire
9 Véhicules irréparables et réparables en provenance de l'extérieur du Manitoba
10 Fin de l'état de véhicule automobile réparable

INSPECTIONS ET ESSAIS SUR ROUTE

11 Inspection interdite sans documentation
12 Certificat d'inspection de l'intégrité de la carrosserie
13 Insuccès de l'inspection de l'intégrité de la carrosserie

14 Re-inspection for body integrity
15 Road tests

COMING INTO FORCE

16 Coming into force

INTERPRETATION

Definitions

1 The following definitions apply in this regulation.

"**Act**" means *The Drivers and Vehicles Act*. (« *Loi* »)

"**body integrity inspection certificate**" for a motor vehicle means a body integrity inspection certificate in the form approved by the registrar. (« certificat d'inspection de l'intégrité de la carrosserie »)

"**inspect**" includes test. (« inspecter »)

"**insurance company**" means an insurance company that holds a licence to carry on business in Manitoba under *The Insurance Act*, and includes The Manitoba Public Insurance Corporation. (« compagnie d'assurance »)

"**motor vehicle**" means motor vehicle as defined in *The Highway Traffic Act*, but does not include a mobility vehicle, moped, snow vehicle or tractor. (« véhicule automobile »)

"**re-inspect**" includes retest. (« inspecter de nouveau »)

"**safety standards**" means the standards of safety and repair that a vehicle must meet as set out in the *Vehicle Safety Inspection Regulation*. (« normes de sécurité »)

"**written off**", in relation to a motor vehicle, means written off as described in section 2, 3, 7 or 8. (« perte totale »)

14 Nouvelle inspection de l'intégrité de la carrosserie
15 Essais sur route

ENTRÉE EN VIGUEUR

16 Entrée en vigueur

DÉFINITIONS ET INTERPRÉTATION

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« **certificat d'inspection de l'intégrité de la carrosserie** » Certificat d'inspection de l'intégrité de la carrosserie délivré à l'égard d'un véhicule automobile en la forme approuvée par le registraire. ("body integrity inspection certificate")

« **compagnie d'assurance** » Compagnie d'assurance, notamment la Société d'assurance publique du Manitoba, qui exploite une entreprise au Manitoba en vertu d'une licence délivrée sous le régime de la *Loi sur les assurances*. ("insurance company")

« **inspecter** » S'entend notamment de l'activité qui consiste à faire des essais. ("inspect")

« **inspecter de nouveau** » S'entend notamment de l'activité qui consiste à faire de nouveaux essais. ("re-inspect")

« ***Loi*** » La *Loi sur les conducteurs et les véhicules*. ("Act")

« **normes de sécurité** » Normes en matière de sécurité et de réparation applicables aux véhicules, comme le prévoit le *Règlement sur l'inspection des véhicules*. ("safety standards")

« **perte totale** » Perte totale d'un véhicule automobile au sens des articles 2, 3, 7 ou 8. ("written off")

« **véhicule automobile** » Véhicule automobile au sens du *Code de la route*, à l'exception des véhicules de déplacement, des cyclomoteurs, des motoneiges et des tracteurs. ("motor vehicle")

Write-offs

2(1) This section does not apply to a motor vehicle that

(a) has been stolen;

(b) has been damaged solely from hail;

(c) has sustained damage that is solely cosmetic in character by a means other than collision or upset; or

(d) is registered by a registration card that restricts its use to highways in and adjoining a remote community.

2(2) A motor vehicle that has been damaged becomes written off when an insurance company under a contract of insurance

(a) pays an amount determined under the contract of insurance in relation to the damaged motor vehicle and acquires ownership of the motor vehicle; or

(b) pays an amount determined under the contract of insurance in relation to the damaged motor vehicle less its value as salvage and does not acquire ownership of the motor vehicle.

2(3) A motor vehicle that

(a) is registered under the Act;

(b) may be legally operated on a highway in Manitoba without a contract of insurance with an insurance company; and

(c) is damaged;

becomes written off when the owner believes that the cost of repairing the motor vehicle is more than the value of the motor vehicle and decides to keep it without repairing it or decides to sell or dispose of the vehicle instead of repairing it.

2(4) A motor vehicle, other than a motor vehicle described in subsection (2) or (3), that is damaged becomes written off when the owner believes that the cost of repairing the motor vehicle is more than the value of the motor vehicle and decides to keep it without repairing it or decides to sell or dispose of the vehicle instead of repairing it.

Pertes totales

2(1) Le présent article ne s'applique pas aux véhicules automobiles :

a) qui ont été volés;

b) qui ont été endommagés uniquement par la grêle;

c) dont l'apparence s'est détériorée pour des raisons autres qu'une collision ou un capotage;

d) qui sont immatriculés au moyen de cartes d'immatriculation qui ne permettent leur utilisation que sur les routes d'une localité éloignée et des alentours.

2(2) Un véhicule automobile est déclaré perte totale lorsqu'une compagnie d'assurance, en vertu d'un contrat d'assurance :

a) soit verse à son égard le montant prévu dans le contrat d'assurance et en acquiert la propriété;

b) soit verse à son égard le montant prévu dans le contrat d'assurance, moins la valeur de récupération, et n'en acquiert pas la propriété.

2(3) Le véhicule automobile qui est immatriculé sous le régime de la *Loi*, qui peut être conduit légalement sur une route au Manitoba sans qu'un contrat d'assurance ait été passé avec une compagnie d'assurance et qui est endommagé est déclaré perte totale si le propriétaire estime que le coût de réparation du véhicule en excéderait la valeur et s'il décide de le garder sans le réparer ou de le vendre ou de l'aliéner plutôt que de le réparer.

2(4) Le véhicule automobile que ne vise pas le paragraphe 2(2) ou (3), et qui est endommagé est déclaré perte totale si le propriétaire estime que le coût de réparation du véhicule en excéderait la valeur et s'il décide de le garder sans le réparer ou de le vendre ou de l'aliéner plutôt que de le réparer.

Write-offs of stolen motor vehicles

3(1) This section does not apply to a motor vehicle that

(a) has been damaged solely from hail;

(b) has sustained damage that is solely cosmetic in character by a means other than collision or upset; or

(c) is registered by a registration card that restricts its use to highways in and adjoining a remote community.

3(2) A motor vehicle that may not be legally operated on a highway without insurance becomes written off if

(a) it has been stolen and is recovered;

(b) while stolen, it was damaged to the extent that the cost of repairing it is more than its value; and

(c) an insurance company under a contract of insurance

(i) pays an amount determined under the contract of insurance in relation to the damaged motor vehicle and acquires ownership of the motor vehicle, or

(ii) pays an amount determined under the contract of insurance in relation to the damaged motor vehicle less its value as salvage and does not acquire ownership of the motor vehicle.

3(3) A motor vehicle that may legally be operated on a highway without insurance becomes written off if

(a) it has been stolen and is recovered;

(b) while stolen, it was damaged; and

(c) the owner believes that the cost of repairing the motor vehicle is more than the value of the motor vehicle and decides to keep it without repairing it or decides to sell or dispose of the vehicle instead of repairing it.

Véhicules volés déclarés pertes totales

3(1) Le présent article ne s'applique pas aux véhicules automobiles :

a) qui ont été endommagés uniquement par la grêle;

b) dont l'apparence s'est détériorée pour des raisons autres qu'une collision ou un capotage;

c) qui sont immatriculés au moyen de cartes d'immatriculation qui ne permettent leur utilisation que sur les routes d'une localité éloignée et des alentours.

3(2) Un véhicule automobile ne pouvant être conduit légalement sur la route sans assurances est déclaré perte totale dans le cas suivant :

a) il a été volé et ensuite retrouvé;

b) il a été endommagé pendant qu'il était volé au point où son coût de réparation excéderait sa valeur;

c) une compagnie d'assurance, en vertu d'un contrat d'assurance :

(i) soit verse à son égard le montant prévu dans le contrat d'assurance et en acquiert la propriété,

(ii) soit verse le montant prévu dans le contrat d'assurance, moins la valeur de récupération, et n'en acquiert pas la propriété.

3(3) Un véhicule automobile pouvant être conduit légalement sur la route sans assurances est déclaré perte totale automobile dans le cas suivant :

a) il a été volé et ensuite retrouvé;

b) il a été endommagé pendant qu'il était volé;

c) le propriétaire du véhicule estime que son coût de réparation en excéderait la valeur et décide de le garder sans le réparer ou de le vendre ou de l'aliéner plutôt que de le réparer.

3(4) A motor vehicle, other than a motor vehicle described in subsection (2) or (3) that has been stolen and recovered, and, while stolen, was damaged, becomes written off when the owner

(a) believes that the cost of repairing the motor vehicle is more than the value of the motor vehicle; and

(b) decides to keep it without repairing it or decides to sell or dispose of the vehicle instead of repairing it.

3(4) Le véhicule automobile que ne vise pas le paragraphe 3(2) ou (3), qui a été volé et ensuite retrouvé et qui a été endommagé pendant qu'il était volé est déclaré perte totale si le propriétaire estime que le coût de réparation du véhicule en excéderait la valeur et s'il décide de le garder sans le réparer ou de le vendre ou de l'aliéner plutôt que de le réparer.

WRITING OFF MOTOR VEHICLES AND ASSIGNING STATUS

VÉHICULES AUTOMOBILES DÉCLARÉS PERTES TOTALES ET DÉTERMINATION DE LEUR ÉTAT

Designation of persons to give notice of write-off

4 The following persons are designated for the purposes of subsection 67(1) of the Act:

(a) an insurance company referred to in subsection 2(2) or 3(2);

(b) an owner of a motor vehicle referred to in subsection 2(3) or (4) or subsection 3(3) or (4).

Désignation des personnes chargées de donner avis de perte totale

4 Sont désignées, pour l'application du paragraphe 67(1) de la *Loi*, les personnes suivantes :

a) toute compagnie d'assurance visée par le paragraphe 2(2) ou 3(2);

b) le propriétaire d'un véhicule automobile visé par le paragraphe 2(3) ou (4) ou 3(3) ou (4).

Specification of status as irreparable or salvageable motor vehicle

5 A motor vehicle that is written off has the status of an irreparable motor vehicle or a salvageable motor vehicle when a person designated under section 4 specifies that the motor vehicle has that status in a notice under subsection 67(1) of the Act or the registrar declares that it has that status under section 8.

Véhicules automobiles irréparables ou réparables

5 Les véhicules automobiles qui ont été déclarés pertes totales sont considérés comme étant irréparables ou réparables selon la décision qu'une personne désignée en vertu de l'article 4 rend dans un avis prévu au paragraphe 67(1) de la *Loi* ou la décision que rend le registraire en vertu de l'article 8.

Manner and content of notice

6(1) A notice under subsection 67(1) of the Act must set out the following information about the motor vehicle:

(a) the registered owner's name and address;

(b) the year, make and model;

(c) the vehicle identification number;

Forme et contenu de l'avis

6(1) L'avis prévu au paragraphe 67(1) de la *Loi* contient, au sujet du véhicule automobile, les renseignements suivants :

a) le nom et l'adresse du propriétaire inscrit;

b) l'année de construction, la marque et le modèle du véhicule;

c) le numéro d'identification du véhicule;

(d) a statement as to whether the motor vehicle has the status of an irreparable motor vehicle or a salvageable motor vehicle;

(e) the date the statement referred to in clause (d) was made.

6(2) A notice given by The Manitoba Public Insurance Corporation must be in the form required by the registrar.

6(3) A notice given by any person other than The Manitoba Public Insurance Corporation must be in writing in the form required by the registrar.

Voluntary declaration of status

7 The owner of a motor vehicle that is damaged or in disrepair may declare that the motor vehicle has the status of an irreparable or salvageable motor vehicle by filing with the registrar a notice setting out the information in subsection 6(1) together with a statement in writing that the notice is a voluntary declaration. When the registrar receives the notice, the motor vehicle has that status for the purpose of the Act and this regulation, and is deemed to be written off.

Registrar may declare status

8(1) The registrar may declare that a motor vehicle

(a) that has not been written off; or

(b) that has been written off but in respect of which the registrar has not received a notice under subsection 67(1) of the Act;

has the status of an irreparable or salvageable motor vehicle based on information about the motor vehicle from an insurance company or investigation by the registrar, and the motor vehicle has that status for the purpose of the Act and this regulation when the registrar makes the declaration.

8(2) A motor vehicle referred to in clause (1)(a) is deemed to be written off when the registrar makes a declaration in respect of the vehicle under subsection (1).

8(3) A declaration under subsection (1) must be in writing and in a form approved by the registrar.

d) une déclaration attestant que le véhicule automobile est soit irréparable, soit réparable;

e) la date de la déclaration prévue à l'alinéa d).

6(2) La Société d'assurance publique du Manitoba donne l'avis dans la forme qu'exige le registraire.

6(3) Les personnes autres que la Société d'assurance publique du Manitoba donnent l'avis par écrit et dans la forme qu'exige le registraire.

Déclaration volontaire de l'état du véhicule

7 Le propriétaire d'un véhicule automobile endommagé ou en mauvais état peut déclarer le véhicule irréparable ou réparable en déposant auprès du registraire un avis contenant les renseignements prévus au paragraphe 6(1) ainsi qu'une déclaration écrite indiquant que l'avis constitue une déclaration volontaire, auquel cas, pour l'application de la *Loi* et du présent règlement, le véhicule automobile est dans l'état indiqué au moment où le registraire reçoit l'avis et est réputé perte totale.

Déclaration de l'état du véhicule par le registraire

8(1) Sur la foi des renseignements obtenus d'une compagnie d'assurance ou à la suite d'une enquête du registraire, ce dernier peut déclarer réparable ou irréparable un véhicule automobile :

a) qui a été déclaré perte totale;

b) qui n'a pas été déclaré perte totale, mais pour lequel il n'a pas reçu l'avis prévu au paragraphe 67(1) de la *Loi*.

Le véhicule est déclaré être dans l'état indiqué pour l'application de la *Loi* et des règlements dès que le registraire fait la déclaration.

8(2) Les véhicules automobiles visés à l'alinéa (1)a) sont réputés pertes totales quand le registraire fait une déclaration au sujet du véhicule en application du paragraphe (1).

8(3) Les déclarations faites en application du paragraphe (1) sont présentées par écrit et en la forme approuvée par le registraire.

Irreparable and salvageable motor vehicles from outside Manitoba

9 If a motor vehicle that has been damaged has the status of an irreparable or salvageable motor vehicle under the laws of a jurisdiction outside Manitoba or, in the opinion of the registrar, has a similar status under those laws, the motor vehicle is an irreparable or salvageable motor vehicle under this regulation.

Cessation of status of salvageable motor vehicle

10 The following inspection certificates in respect of a salvageable motor vehicle are prescribed for the purpose of clause 47(2)(a) and subsection 47(3) of the Act:

(a) in the case of a motor vehicle last registered in Manitoba, a body integrity inspection certificate for the motor vehicle in relation to an inspection that takes place after the motor vehicle is written off, and

(i) in the case of a motor vehicle that must comply with the *Periodic Mandatory Vehicle Inspection Regulation* in order to operate on a highway, an inspection certificate under that regulation in relation to an inspection that is started after the body integrity inspection certificate for the motor vehicle is completed and issued, and

(ii) in the case of a motor vehicle other than one described in subclause (i), an inspection certificate approved by the registrar under subsection 3(2) of the *Inspection of Motor Vehicles for Registration Purposes Regulation* in relation to an inspection that is started after the certificate of inspection for body integrity of the motor vehicle is completed and issued;

(b) in the case of a motor vehicle last registered outside Manitoba,

(i) a subsisting document issued in that jurisdiction that in the opinion of the registrar is substantially similar to the inspection certificates that would be required for the motor vehicle under clause (a), or

(ii) a certificate referred to in clause (a).

Véhicules irréparables et réparables en provenance de l'extérieur du Manitoba

9 Les véhicules automobiles endommagés qui ont été déclarés irréparables ou réparables sous le régime des lois d'un autre ressort que le Manitoba ou qui, de l'avis du registraire, ont un état similaire sous le régime de ces lois sont des véhicules automobiles irréparables ou réparables, selon le cas, sous le régime du présent règlement.

Fin de l'état de véhicule automobile réparable

10 Les certificats d'inspection indiqués ci-après délivrés à l'égard de véhicules réparables sont prescrits pour l'application de l'alinéa 47(2)a) et du paragraphe 47(3) de la *Loi* :

a) dans le cas d'un véhicule automobile dont l'immatriculation la plus récente a été faite au Manitoba, un certificat d'inspection de l'intégrité de la carrosserie si l'inspection a lieu après que le véhicule a été déclaré perte totale, en outre :

(i) si le véhicule doit être conforme au *Règlement sur l'inspection périodique et obligatoire des véhicules* afin de pouvoir être conduit sur la route, un certificat d'inspection prévu par ce règlement est préparé relativement à une inspection qui débute après que le certificat d'inspection de l'intégrité de la carrosserie a été rempli et délivré à l'égard du véhicule,

(ii) s'il s'agit d'un véhicule autre que celui visé par le sous-alinéa (i), un certificat d'inspection approuvé par le registraire en vertu du paragraphe 3(2) du *Règlement sur l'inspection des véhicules à des fins d'immatriculation* relativement à une inspection qui débute après que le certificat d'inspection de l'intégrité de la carrosserie a été rempli et délivré à l'égard du véhicule;

b) dans le cas d'un véhicule automobile dont l'immatriculation la plus récente a été faite dans un ressort autre que le Manitoba :

(i) soit un document non périmé délivré dans ce ressort que le registraire juge essentiellement similaire aux certificats d'inspection exigés pour les véhicules automobiles en vertu de l'alinéa a),

(ii) soit un certificat prévu à l'alinéa a).

Inspection prohibited without required documentation

11 No qualified mechanic shall inspect a motor vehicle for the purposes of this regulation unless he or she is in possession of the documentation required by the registrar relating to the inspection and vehicle.

Body integrity inspection certificate

12 If on completing the inspection of a salvageable motor vehicle for body integrity, the motor vehicle complies with the safety standards that relate to body integrity, the qualified mechanic who performed the inspection must complete and issue a body integrity inspection certificate for the motor vehicle.

Failure to pass inspection for body integrity

13 If on completing an inspection of a salvageable motor vehicle for body integrity, the qualified mechanic is of the opinion that it does not comply with the safety standards that relate to body integrity, the qualified mechanic must

(a) refuse to issue a body integrity inspection certificate for the motor vehicle;

(b) notify the person who presented the motor vehicle for inspection of the failure of the motor vehicle to pass the inspection for body integrity and indicate on the body integrity inspection certificate form the items that did not comply with the safety standards that relate to body integrity; and

(c) give the body integrity inspection certificate form to the person presenting the vehicle for inspection.

Re-inspection for body integrity

14 If a vehicle fails to pass an inspection under section 13 and is again presented for inspection within 120 days at the same inspection station, a qualified mechanic

(a) may re-inspect the motor vehicle for body integrity with respect to the items that did not comply with the safety standards that relate to body integrity; and

Inspection interdite sans documentation

11 Il est interdit aux mécaniciens qualifiés de procéder à l'inspection de véhicules automobiles pour l'application du présent règlement s'ils ne disposent pas de la documentation qu'exige le registraire relativement aux inspections et aux véhicules.

Certificat d'inspection de l'intégrité de la carrosserie

12 Le mécanicien qualifié qui effectue l'inspection de l'intégrité de la carrosserie d'un véhicule automobile réparable remplit et délivre un certificat d'inspection de l'intégrité de la carrosserie pour ce véhicule si celui-ci répond aux normes de sécurité en matière d'intégrité de la carrosserie.

Insuccès de l'inspection de l'intégrité de la carrosserie

13 Le mécanicien qualifié qui estime, après avoir effectué l'inspection de l'intégrité de la carrosserie d'un véhicule automobile réparable, que ce dernier ne répond pas aux normes de sécurité applicables :

a) refuse de délivrer un certificat d'inspection de l'intégrité de la carrosserie pour le véhicule;

b) avise la personne qui a demandé l'inspection du véhicule que ce dernier n'a pas subi avec succès l'inspection de l'intégrité de la carrosserie et indique, sur la formule de certificat d'inspection de l'intégrité de la carrosserie, les éléments qui ne répondent pas aux normes de sécurité applicables;

c) remet la formule de certificat d'inspection de l'intégrité de la carrosserie à la personne qui a demandé l'inspection.

Nouvelle inspection de l'intégrité de la carrosserie

14 Si un véhicule ne subit pas avec succès l'inspection prévue à l'article 13 et est présenté pour une nouvelle inspection à la même station d'inspection dans les 120 jours qui suivent la première inspection, un mécanicien qualifié :

a) peut inspecter de nouveau l'intégrité de la carrosserie du véhicule automobile en ce qui concerne les éléments qui ne répondaient pas aux normes de sécurité applicables;

(b) must, if he or she is satisfied that the vehicle now complies with the safety standards that relate to body integrity, issue the body integrity inspection certificate in the same manner as if the motor vehicle had passed the inspection under section 12.

Road tests

15 For the purpose of clauses 64(3)(b), 65(3)(b) and 67(4)(b) of the Act,

(a) when a qualified mechanic has completed the inspection of a motor vehicle in relation to a body integrity inspection certificate and has found that it appears to comply with the safety standards, the qualified mechanic may operate the motor vehicle on a highway for the sole purpose of testing it to ascertain whether it complies with those standards if the motor vehicle is operated for the minimum time necessary to ascertain whether it complies with those standards; and

(b) when a qualified mechanic has completed the inspection of a motor vehicle under

(i) the *Periodic Mandatory Vehicle Inspection Regulation*, if it is a motor vehicle that must comply with that regulation in order to operate on a highway, or

(ii) Part 3 of the *Inspection of Motor Vehicles for Registration Purposes Regulation*, in any other case,

and has found that it appears to comply with the safety standards, the qualified mechanic may operate the motor vehicle on a highway for the sole purpose of testing it to ascertain whether it complies with those standards if the motor vehicle is operated for the minimum time necessary to ascertain whether it complies with those standards.

b) délivre un certificat d'inspection de l'intégrité de la carrosserie s'il constate que le véhicule répond aux normes de sécurité applicables, tout comme si le véhicule avait subi avec succès l'inspection prévue à l'article 12.

Essais sur route

15 Pour l'application des paragraphes 64(3), 65(3) et 67(4) de la *Loi*, dans la mesure où ils portent sur les essais sur route :

a) le mécanicien qualifié qui, après avoir terminé l'inspection d'un véhicule automobile aux fins de délivrance d'un certificat d'inspection de l'intégrité de la carrosserie, constate que le véhicule semble répondre aux normes de sécurité peut conduire le véhicule sur la route uniquement afin de faire les essais qui lui permettront de s'assurer que les normes sont respectées, pourvu que le véhicule ne soit conduit sur la route que pour les essais indispensables;

b) le mécanicien qualifié qui, après avoir terminé l'inspection d'un véhicule automobile sous le régime du *Règlement sur l'inspection périodique et obligatoire des véhicules*, s'il s'agit d'un véhicule qui doit être conforme à ce règlement pour pouvoir être conduit sur la route, ou sous le régime de la partie 3 du *Règlement sur l'inspection des véhicules à des fins d'immatriculation* dans tous les autres cas, constate que le véhicule semble répondre aux normes de sécurité peut conduire le véhicule sur la route uniquement afin de faire les essais qui lui permettront de s'assurer que les normes sont respectées, pourvu que le véhicule ne soit conduit sur la route que pour les essais indispensables.

COMING INTO FORCE

Coming into force

16 This regulation comes into force on the same day that *The Drivers and Vehicles Act*, S.M. 2005, c. 37, Schedule A, comes into force.

ENTRÉE EN VIGUEUR

Entrée en vigueur

16 Le présent règlement entre en vigueur en même temps que la *Loi sur les conducteurs et les véhicules*, annexe A du c. 37 des *L.M. 2005*.

The Queen's Printer
for the Province of Manitoba

L'Imprimeur de la Reine
du Manitoba